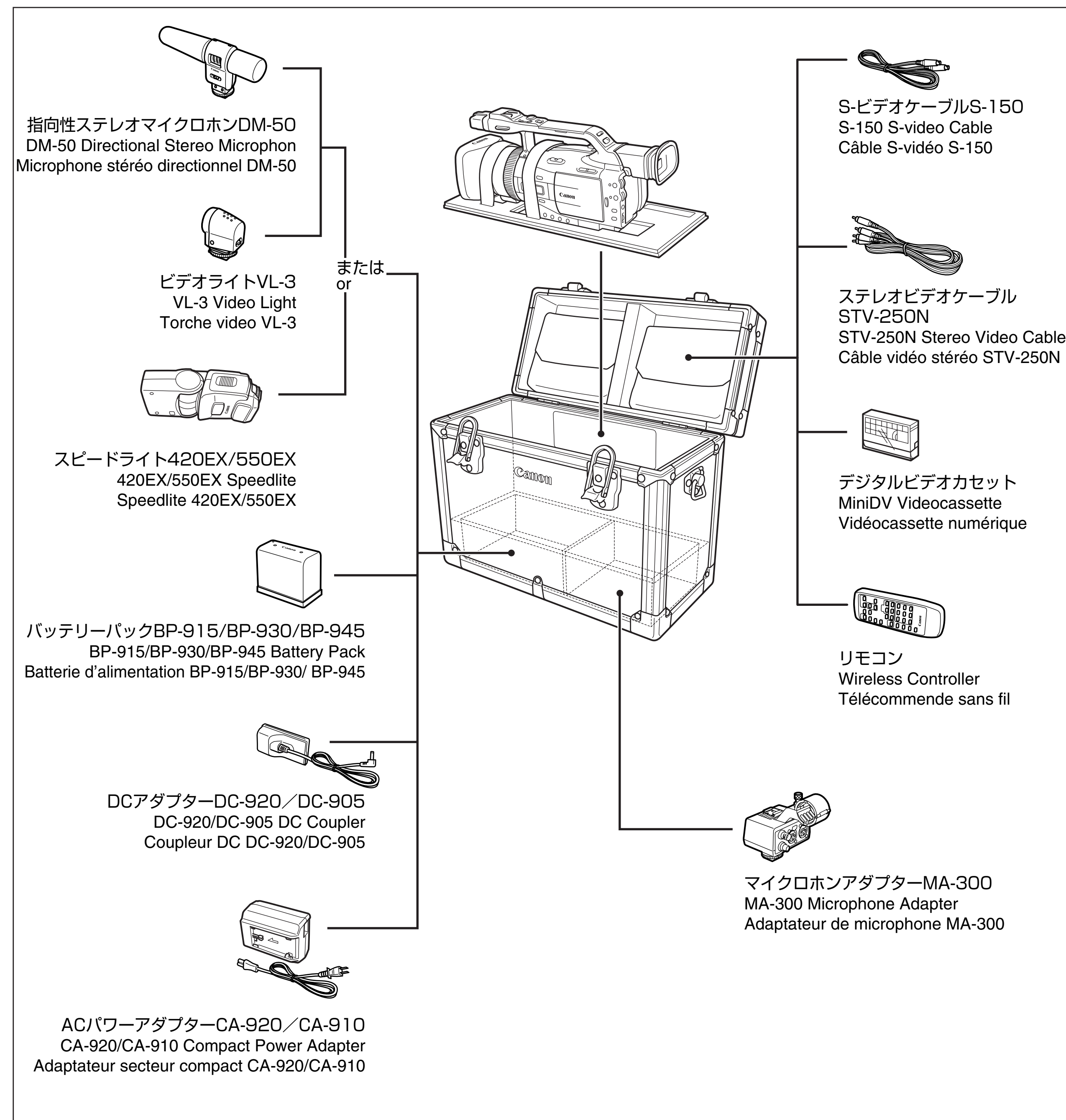
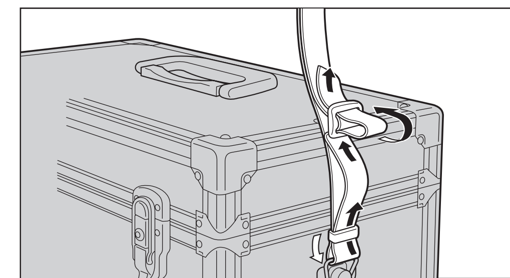
Canon



システムケース HC-4100
HC-4100 SYSTEM CASE
Valise système HC-4100



ショルダーストラップの取り付けかた
Attaching the Shoulder Strap
Mise en place de la bandoulière



J

使用説明書

このたびはキヤノンシステムケースをお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。お使いになる前に、この使用説明書をお読みください。
また、お読みになった後は、必ず保存してください。

収納のしかた

デジタルビデオカメラ XV1 ／ XV2 は、レンズフード、バッテリーパックを付けたまま、収納できます。
また、システムケース HC-4100 には電源などのほかに、別売のバッテリーパック、ミニ DV カセットなどが収納できます。

おもな仕様

外形寸法：　390 × 318 × 199mm（突起部を含む）
質量：　3.1kg

安全上のご注意

- **ご使用の前にこの「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。**
- **絵表示について**
  この使用説明書および製品への表示では、製品を正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。
  内容をよく理解してから本文をお読みください。



注意　この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が重傷を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容です。必ずお守りください。

- **ショルダーストラップを首や肩にかけているときは、木や杭などに引っ掛からないようにご注意ください。**
  転倒して、けがの原因となることがあります。　強制
- **ショルダーストラップを確実に取り付けてください。**
  緩んで脱落すると、けがの原因となることがあります。　強制
- **ふたを閉めるときは、確実にロックしてください。**
  ふたが開いて、中のカメラなどが落下して、けがの原因となることがあります。　強制
- **システムケースに腰を掛けたり、乗ったりしないでください。**
  転倒して、けがの原因となることがあります。　禁止
- **システムケースからビデオカメラを取り出す場合システムケースを転倒しないようにご注意ください。**
  転倒すると、けがの原因になることがあります。　強制

E

Instructions

Thank you for purchasing this Canon System Case. Please read these instructions before using the System Case.
Be sure to keep these instructions in a safe place after you read them.

Using the System Case

The HC-4100 System Case is designed so that the Digital Video Camcorder will fit inside with the lens hood and a battery pack attached. There is also enough room to store additional battery packs, mini DV cassettes, etc.

Specifications

Dimensions: 390 × 318 × 199mm (15 3/8 × 12 1/2 × 7 7/8 in) (including protrusions)
Weight: 3.1kg(6 lb 13 3/8 oz)

F

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi la valise système Canon. Nous vous prions de bien lire ce mode d'emploi avant d'utiliser la valise système. Conservez-la dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Utilisation de la valise système

La valise système HC-4100 a été conçue pour transporter le camescope numérique avec son capuchon d'objectif et sa batterie d'alimentation installés. La valise présente en outre suffisamment d'espace pour accomoder des batteries d'alimentation de rechange, ainsi que des mini-cassettes DV, etc.

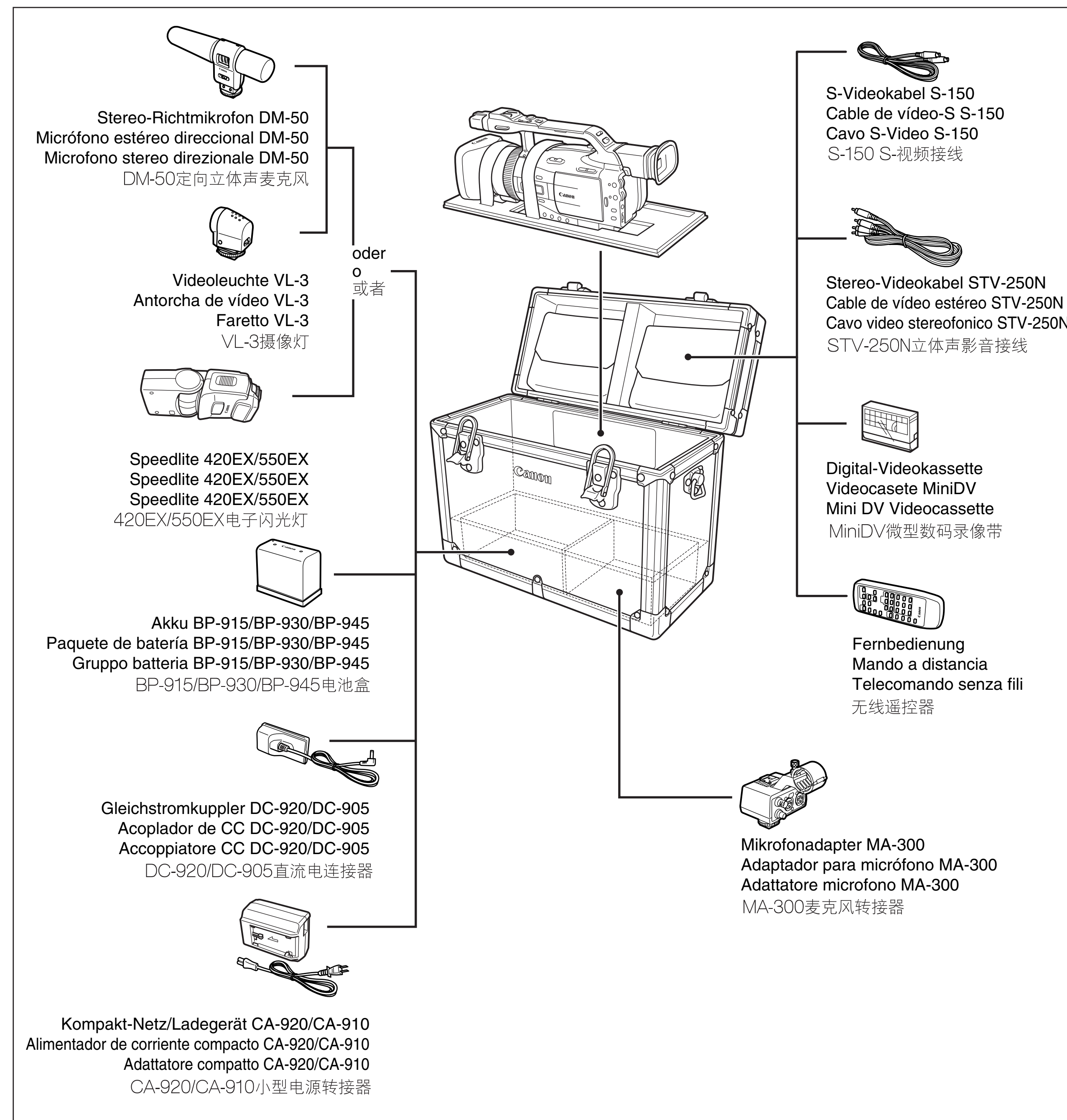
Fiche technique

Dimensions: 390 × 318 × 199mm (protubérances comprises)
Poids: 3,1kg

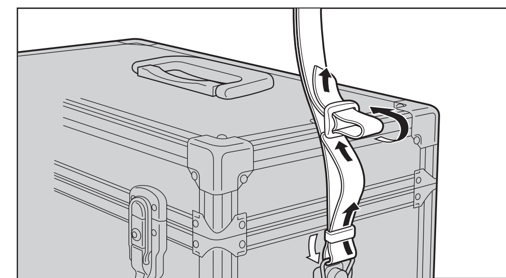
Canon

SYSTEMKOFFER HC-4100
CAJA DEL SISTEMA HC-4100
SYSTEM CASE (VALIGIETTA) HC-4100
HC-4100 系统手提箱





Befestigen des Schulterriemens
Colocación de la correa del hombro
Inserimento della ghiera a tracolla
安装肩带的方法



D

Gebrauchsanweisungen

Zunächst möchten wir uns bei Ihnen für den Kauf dieses Canon Systemkoffers bedanken. Lesen Sie diese Anweisungen vor Gebrauch des Systemkoffers bitte aufmerksam durch, und bewahren Sie sie danach an einem sicheren Ort auf.

Gebrauch des Systemkoffers

Der Systemkoffer HC-4100 ist so ausgelegt,daß er den Digital-Video-Camcorder mit aufgesetzter Gegenlichtblende und angebrachtem Batteriepack aufnimmt. Der Koffer bietet außerdem ausreichend Platz für zusätzliche Batteriepacks und miniDV-Cassetten, und anderes Zubehör.

Technische Daten

Abmessungen:	390 × 318 × 199mm (einschließlich hervorstehender Teile)
Gewicht:	3,1kg

Es

Instrucciones

Muchas gracias por su compra de esta caja del sistema Canon.
Lea estas instrucciones antes de utilizar la caja del sistema.
Asegúrese de conservar estas instrucciones en un lugar seguro después de leerlas.

Uso de la caja del sistema

La caja del sistema HC-4100 está diseñada de forma que la Videocámara y grabadora digital se ajustará adentro con el parasol y un paquete de batería instalados. Hay espacio suficiente para guardar paquetes de batería adicionales, videocasetes miniDV, etc.

Especificaciones

Dimensiones:	390 × 318 × 199mm (considerando partes salientes)
Peso:	3,1kg

I

ISTRUZIONI

Grazie di aver acquistato la valigetta Canon.
Prima dell'uso, si prega di leggere queste istruzioni e di conservarle in un luogo sicuro.

Utilizzo della valigetta

La valigetta HC-4100 è stata studiata in modo tale da contenere la videocamera digitale dotata di paraluce e gruppo batteria. All'interno vi è spazio sufficiente per l'inserimento di ulteriori gruppi batteria, mini DV cassette, ecc.

Specifiche

Dimensioni:	390 × 318 × 199 mm (sporgenze incluse)
Peso:	3,1 kg

C

使用说明书

承蒙用户购买佳能系统手提箱，对此深表谢意。
在开始使用之前，务请阅读本说明书。
阅读本说明书后，请加以妥善保管。

系统手提箱的使用方法

HC-4100系统手提箱能够容纳装上镜头遮光罩和电池盒的数码摄像机。此外，本手提箱还备有足够的空间储存备用电池盒、微型数码录像带等附件。

规 格

体积：390 × 318 × 199 毫米
（包括突起部位）
重量：3.1 公斤

PUB.DIM-475ic

DY8-9120-338-000
PRINTED IN JAPAN
IMPRIME AU JAPON